

ENSEÑANDO, AFIRMANDO,  
Y RECONOCIENDO A JÓVENES  
TRANS<sup>\*+</sup> Y DE GÉNERO CREATIVO:  
un marco de enseñanza *queer*

SJ MILLER  
EDITOR



**EDICIONES**  
UNIVERSIDAD ALBERTO HURTADO

## **Enseñando, afirmando, y reconociendo a jóvenes trans\*\* y de género creativo:**

un marco de enseñanza *queer*

sj Miller  
Editor

Ediciones Universidad Alberto Hurtado  
Alameda 1869– Santiago de Chile  
mgarciam@uahurtado.cl – 56-228897726  
www.uahurtado.cl

Impreso por C y C impresores en Santiago de Chile con un tiraje de 800 ejemplares  
Marzo 2018

ISBN libro impreso: 978-956-357-136-3

ISBN libro digital: 978-956-357-137-0

Título original: La primera publicación en inglés fue realizada por Palgrave Macmillan, de Macmillan Publishers Limited, con el título de © TEACHING, AFFIRMING AND RECONGNIZING TRANS\*\* AND GENDER CREATIVE YOUTH. *A Queer Literacy Framework, by sj Miller*. Esta edición ha sido traducida y publicada bajo licencia de Palgrave Macmillan. El autor reconoce sus derechos de autoría sobre el texto.

### **Este libro fue sometido al sistema de referato ciego**

Dirección editorial  
Alejandra Stevenson Valdés

Editora ejecutiva  
Beatriz García-Huidobro M.

Traducción de Ana Stevenson

Diseño colección  
Paulina Veloso

Diseño de portada e interior  
Francisca Toral R.

Revisión experta de la traducción  
Raúl Alberto Mora

Imagen de portada  
Shutterstock



Con las debidas licencias. Todos los derechos reservados. Bajo las sanciones establecidas en las leyes, queda rigurosamente prohibida, sin autorización escrita de los titulares del copyright, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, así como la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamos públicos.

*El mundo cambia directamente en proporción al número de personas que aceptan ser honestas sobre sus vidas.*

Armistead Maupin

*Este trabajo está dedicado a todos los trans\*, queer y jóvenes con creatividad de género que han perdido sus vidas en la “guerra” de falta de reconocimiento y comprensión. Que sus muertes no hayan sido en vano. Que podamos encontrar esperanza en sus momentos más oscuros. Que este trabajo pueda ofrecer algo de sanación a tus amigos y familiares que te perdieron demasiado luego.*

*Estamos aquí. Te escuchamos. Y lo sentimos tanto.*



# ÍNDICE

## **Prefacio**

15

## **Glosario de términos: definición de un idioma *queer* común**

19

### CAPÍTULO I

#### **Introducción**

#### **El rol de reconocer**

*sj Miller*

35

### CAPÍTULO II

#### **La importancia de un marco de alfabetización *queer*: modelos para apoyar la justicia y la autodeterminación de (algún) género en las prácticas de educación en la actualidad**

*sj Miller*

61

### CAPÍTULO III

#### **Enseñando a nuestros maestros: educación trans\* y sobre el género en la preparación y desarrollo profesional de docentes**

*Cathy A. R. Brant*

87

### CAPÍTULO IV

#### **Estudiando temas trans\* usando *Yo soy Jazz* en kindergarten**

*Ashley Lauren Sullivan*

105

### CAPÍTULO V

#### **Más allá de esto o aquello: desafiando los límites del lenguaje binario en la educación básica a través de la poesía, el arte de la palabra, y la elaboración de textos creativos.**

*benjamin lee hicks*

127

CAPÍTULO VI

**El docente como texto: des-centrando identidades de género  
normativas en el aula de artes del lenguaje inglés en secundaria**

*Kate E. Kedley*

155

CAPÍTULO VII

**La T\* en LGBT\*: alterando la cultura normativa de género  
usando la literatura para jóvenes adultos**

*Katherine Mason Cramer y Jill Adams*

171

CAPÍTULO VIII

**Riesgos y resiliencia: estudiantes trans\* en el sur rural**

*Stephanie Anne Shelton y Aryah O'Tiss S. Lester*

197

CAPÍTULO IX

**Introduciendo el (algún) género en la educación  
extranjera/segunda lengua**

*Paul Chamness Miller y Hidehiro Endo*

221

CAPÍTULO X

**Explorando el género usando *Ash* en un aula de inglés  
de la escuela secundaria**

*Paula Greathouse*

241

CAPÍTULO XI

**Memorias transicionales: lectura usando el modelo  
de capital cultural *queer***

*Summer Melody Pennell*

257

CAPÍTULO XII

**Literatura para el joven adulto trans\*  
para las clases de inglés en secundaria: los autores se pronuncian**

*Judith A. Hayn, Karina R. Clemmons, and Heather A. Olvey*

293

CAPÍTULO XIII

**Rasgando el silencio: enseñando *The Laramie Project*  
en el aula de inglés de la secundaria**

*Toby Emert*

313

CAPÍTULO XIV

**Abriendo espacios para textos no autorizados:  
docentes y estudiantes colaboran para trans\*formar  
las tareas de escritura**

*Michael Wenk*

329

CAPÍTULO XV

**Usando la pedagogía y la teoría *queer* para enseñar  
*La duodécima noche* de Shakespeare**

*Kathryn Cloonan*

351

CAPÍTULO XVI

**La no conclusión: trans\*icionando la educación  
hacia el futuro, esto no puede esperar**

*sj Miller*

363

**Autores y autoras**

369

**Bibliografía**

378





Los asuntos sociales, culturales y políticos de la comunidad LGBTQ se han convertido en una característica definitoria de la vida del siglo veintiuno, transformando de forma global un gran número de instituciones, incluyendo las de educación. Situada en el contexto de estas grandes transformaciones, esta serie es “hogar” para la escolaridad más innovadora, convincente y oportuna que ha surgido de la intersección entre los estudios y la educación *queer*.

A través de una amplia gama de temas y locales educacionales, los libros de esta serie incorporan categorías sobre lesbianismo, homosexualismo, bisexualismo, transgénero e intersexualidad, así como estudios sobre la teoría *queer* que surge del cambio posmoderno en los estudios sobre sexualidad. La serie abarca una amplia gama en términos de perspectivas disciplinario/teóricas y enfoques metodológicos, incluyendo e iluminando una muy necesaria escolaridad intersectorial. Siempre de visión audaz, la serie acoge proyectos que desafían un gran número de tendencias normalizadoras dentro de la escolaridad académica, desde trabajos que en la investigación educativa sobre LGBTQ van más allá de marcos establecidos de producción del conocimiento, a trabajos que expanden el ámbito de lo que institucionalmente, dentro del campo de la educación, se define como relevante a los estudios académicos *queer*.

(Más información sobre esta serie en: <http://www.springer.com/series/14522>).



## PREFACIO

La relación entre la realidad y la representación ha sido central en la educación durante un milenio. Cuando Sócrates hablaba sobre la línea dividida, criticaba el acto de la representación por ser una copia tenue de lo real. Aun sin estar de acuerdo, su análisis nos muestra el poder de la representación y el potencial de la reinscripción para alterar percepciones aparentemente sólidas sobre lo real y, al hacerlo, llevarnos a nuevas formas de pensar sobre la verdad, la presencia y el aprender.

Esta colección maravillosamente editada por el profesor sj Miller, nos hace ver la compleja relación entre las personas trans\* y otros aspectos de identidades relacionadas al género y la sexualidad, la autenticidad, la representación, el reconocimiento y la oposición. En cierto sentido esta colección maneja una compleja línea divisoria propia, desestabilizando la identidad de género e insistiendo en estabilizar la justicia al reconocer las posibilidades que hay dentro de la educación de alfabetización. El leer (y Sócrates tenía razón en esto) es una tarea de interpretación que hace trizas la certeza, pero una que también está integrada en las interpretaciones que la preceden.

La circulación de interpretaciones, en el mejor de los contextos políticos y pedagógicos, abre posibilidades para interpretaciones, comunidades y subjetividades. En la práctica, entonces, la alfabetización es un evento transaccional que invita a las y los estudiantes a crear sentido y mostrarles que sus intelectos viven y que sus cuerpos son importantes. Miller nos llama a reconocer a estudiantes trans\* y a asegurar su lugar en esta comunidad de aprendizaje de manera enérgica y exigente.

El objetivo de las y los autores de esta colección es ayudarnos a pensar en cómo innovaciones en el enseñar y el aprender trans\* pueden realzar la criticidad del estudiante y fomentar una educación equitativa. Al estimular a cada estudiante a entender la multiplicidad de interpretaciones y de experiencias de su entorno, no solo le damos contextos para su crecimiento intelectual, sino que también los invitamos a entrar a un mundo caracterizado por, y a través de, diversas perspectivas y experiencias. Las escuelas también deben experimentarse como contextos que perpetuamente destacan las correctas maneras de ser, pensar y actuar. En un entorno institucional restringido, tal vez demasiado volcado hacia la responsabilidad, en vez de ver cómo nutrir a sus alumnos, el juego de género, los reversos de lecturas y otras acciones de resistencia, son reprimidas por pedagogías restrictivas, currículos limitados y practicas desiguales.

Las teorías trans\* y *queer* han ayudado a mostrarnos el rechazo a la estabilidad, ambos en contexto de sentido y de subjetividad. Este libro muestra cómo las pedagogías basadas en este rechazo pueden contrarrestar omisiones institucionales, acoger en las escuelas a estudiantes trans\* y promover aliados trans\*, para crear lecciones y salas de clase equitativas. Muchos educadores están preocupados por exclusiones incorporadas en las políticas y prácticas de sus escuelas. Podemos citar múltiples ejemplos de estas exclusiones, desde la constante marginación de las comunidades de color más pobres, hasta instancias más específicas. Podemos citar las conexiones entre estas exclusiones como el volver ilegal los estudios sobre etnicidad en Arizona; la fiesta de graduación falsa para estudiantes *queer* y estudiantes con discapacidades; y el acto de la directora de escuela quien en un comienzo no permitió un momento de silencio por el asesinato de Sakia Gunn, una alumna afroamericana no convencional en cuanto a su género.

A menudo las escuelas sirven de contexto para rechazos que perjudican: el rechazo a reconocer un idioma y una diversidad cultural, el rechazo a mitigar políticas disciplinarias divisionistas, el rechazo a reconocer la diversidad en la identidad de género, y el rechazo a ser inclusivos con la diversidades corporales e intelectuales.

El daño agregado de estos rechazos de las escuelas, a ofrecer suficiente atención a sus alumnos trans\* y no convencionales en cuanto al género, puede medirse en la desproporcionada frecuencia de actos de violencia y prejuicio que experimentan estos jóvenes, incluyendo especialmente la violencia experimentada por mujeres trans\* de color. Aun cuando las escuelas no lo resolverán todo, sin embargo son instituciones que pueden reflejar la esperanza para futuros mejores sin violencia, al convertirse en espacios más inclusivos y acogedores de y para las diferencias.

Esta colección potencia a educadores a sensibilizarse en el juego de los significados en los textos y a la necesidad de respetar la gran diversidad de identidades entre estudiantes. Nos potencia también a entender que los estudiantes trans\* son adeptos lectores críticos ante la posibilidad social y encarnada, y capaces de pensar desde pequeños sobre quiénes son y lo que quieren ser. Y uno espera que, con más libros como estos, los educadores podrán ayudar cada vez más a que jóvenes puedan negociar lo que a veces parece ser, esperamos, una sociedad más acogedora. Los jóvenes trans\* están revelándose cada vez más temprano y más a menudo. Nuestra tarea es asegurarnos que se les responda con atención y cuidado y con el reconocimiento del complejo trabajo que enfrentan con y a través de los géneros, y de asegurarnos que tengan acceso a contextos educacionales que les fomenten que prosperen, su creatividad y su potencial para continuar ayudándonos a pensar, leer y vivir los géneros mejor.

CRIS MAYO  
UNIVERSITY OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN



## GLOSARIO DE TÉRMINOS: DEFINICIÓN DE UN IDIOMA QUEER COMÚN

**Agénero:** Rechazar el género como un constructo biológico o social y negarse a identificarse con un género.

**Aliado:** Cualquier persona que no sea lesbiana, gay, bisexual o cisgénero, cuya actitud y comportamiento sea anti héteroexista y que es proactiva y trabaja para combatir la homofobia, transfobia y heterosexismo a nivel personal e institucional.

**Apronoun:** El rechazo a usar pronombres para identificarse.

**Arromántico:** Uno que carece de una orientación romántica o es incapaz de sentir una atracción romántica. Los arrománticos pueden tener una orientación sexual (ej.: “arromántico bisexual” o arromántico heterosexual”). Alguien que no siente ni atracción romántica ni sexual se conoce como un arromántico asexual.

**Asexual/ACE:** Una persona que no experimenta atracción sexual hacia otra persona. Estos individuos todavía pueden estar emocional, física, romántica, y/o espiritualmente atraídos a otros, y su orientación romántica también puede ser LGBTQIA (la A en este caso significa aliado). Los prefijos homo-, hétero-, bi-, pan-, poli-, demi- y a- se han usado para formar términos como heterorromántico, birromántico, homorromántico asexual, y así sucesivamente. A diferencia del celibato, que se escoge, la asexualidad es intrínseca. Algunas personas asexuales tienen actividad sexual por una variedad de razones, tales como el deseo de complacer a parejas románticas o tener hijos.

***Autodeterminación de (algún) género:*** Es el derecho inherente a ocupar el propio (algún) género y tomar decisiones para auto identificarse de una manera que autentique la autoexpresión. Es también un tipo de permiso auto otorgado o heredado que puede ayudar a refutar o a elevarse por encima de la crítica social. Presupone la elección y rechaza una imposición a tener que definirse o reglamentarse; presume que los seres humanos tienen el derecho a desestabilizar el conocimiento, que pueden generar nuevas posibilidades de legibilidad; y significa que cualquier representación de (algún) género merece los mismos derechos inalienables y las mismas dignidades y protecciones que cualquier otro ser humano. Este de “hecho” otorga a los individuos formas de intervenir y alterar los procesos sociales y políticos, porque el discurso y las formas autodeterminadas de ser, demuestran el ser de un actor viable en la sociedad, revelando que nadie tiene más o menos valor que cualquier otro.

***Autodeterminado:*** Presupone el derecho a tomar decisiones para autoidentificarse de una manera que autentifique la autoexpresión y la autoaceptación, y rechaza la imposición a ser externamente controlado, definido o regulado, y puede desestabilizar el conocimiento para generar nuevas posibilidades de legibilidad.

***Autonomía queer o justicia de (algún) género:*** Estos términos intercambiables reflejan ideológicamente una libertad actualizada de los seres humanos para ser auto expresivos sin consecuencias de violencia social, institucional o política. Véase también justicia de (algún) género.

***Bigénero:*** Se refiere a aquellos que tienen lados masculinos y femeninos en su personalidad. Esto es a menudo un término usado para los travestis. No debe confundirse con el término dos-espíritus, que es un término específicamente usado por los nativos americanos.

***Bisexualidad/BI:*** Una orientación sexual en la que una persona se siente atraída física y emocionalmente a ambos géneros.



**Butch:** Una identidad o presentación que se inclina hacia la masculinidad. *Butch* puede ser un adjetivo (“ella es una mujer *butch*”), un verbo (“él fue a casa a ponerse más *butch*”), o un sustantivo (“se identifican como un *butch*”). Aunque comúnmente se asocia con mujeres *queer*/lesbianas masculinas, es usado por muchos para describir una identidad y/o expresión de género específica, y no implica necesariamente que uno se identifica como mujer.

**CAFAB y CAMAB:** Siglas que significan “asignado coercitivamente como masculino/femenino al nacer”. A veces las siglas AFAB y AMAB (sin la palabra “coercitivamente”) se utilizan. Nadie, ya sea cis o trans\*, tiene opción sobre el sexo o el género que se les asigna al nacer, por lo que se dice que es coercitivo. En el raro caso en el que es necesario referirse al sexo asignado al nacimiento de una persona trans\*, esta es la manera de hacerlo.

**Cirugía de afirmación de género/conformación de género:** Cirugía para construir los genitales de elección. La cirugía no cambia el sexo o género, solo los genitales. Las cirugías de reasignación/reconstrucción de género/genitales afirman una perspectiva esencialista de haber nacido en el sexo incorrecto y se utilizan con menos frecuencia en un léxico.

**Cirugía de afirmación/Alineación sexual:** Significa el establecimiento del sexo afirmado a través de pasos legales y médicos.

**Cisgénero o cissexual:** Una persona que por naturaleza o por elección se ajusta a las expectativas de género basadas en la sociedad (también conocida como derecho de género o “normativa de género”). Un prefijo *x* de origen latino, que significa “en el mismo lado que”. Individuos cisgénero tienen una identidad de género que está alineada con su sexo de nacimiento y por lo tanto tienen una autopercepción y expresión de género que coincide con los comportamientos y roles considerados apropiados para su sexo de nacimiento: por ejemplo, una persona que se identifica como femenina y nació mujer. En resumen, cisgénero es lo contrario de

transgénero. Es importante reconocer que incluso si dos personas se identifican como hombres (uno como cis y el otro como trans\*), pueden llevar vidas muy parecidas pero enfrentarse a diferentes luchas por su sexo de nacimiento.

**Cissexismo:** Sinónimo de transfobia, esta definición está asociada con actitudes y sentimientos negativos hacia las personas trans\*, basándose en la expresión de su identidad de género interna. Cissexismo es también la creencia de que los individuos cisgénero son superiores a las personas trans\* y que un estilo de vida cisgénero es más deseable.

**Crimen de odio:** Cualquier acto de intimidación, acoso, fuerza física o amenaza de fuerza dirigida contra cualquier persona, o su propiedad, y motivada en su totalidad o en parte por hostilidad hacia una edad real o percibida, una discapacidad, una identidad de género, etnia, raza, creencia religiosa o espiritual, sexo, orientación sexual, etc.

**Crip:** Cada vez más a menudo se utiliza para referirse a una persona que tiene una discapacidad y la abraza, en lugar de sentir lástima por sí misma. Históricamente se ha utilizado como un término despectivo para una persona que está parcialmente discapacitada o incapaz de utilizar un miembro. Es similar a la palabra *queer* que a veces se utiliza como un insulto, así que aunque algunos lo han recuperado de sus opresores, tenga cuidado con su uso.

**Cross-dressing (CD, travesti):** El acto de vestirse y presentarse como género binario “opuesto”. Se refiere a cuando se considera una parte integral de su identidad el identificarse como un *cross-dresser*. Travesti es un término obsoleto (y a veces ofensivo) con el mismo significado. La mezcla y el arrastre son formas de expresión de género y no están necesariamente ligadas a la actividad erótica, ni son indicativas de la orientación sexual. No utilice estos términos para describir a alguien que ha hecho la transición o tiene la intención de hacerla en el futuro.

**Demisexual:** Una persona que no experimenta atracción sexual a menos que forme una conexión emocional fuerte con alguien. El término demisexual viene de la orientación que está “a medio camino entre” sexual y asexual. Sin embargo, no significa que una persona demisexual tenga una sexualidad incompleta, ni significa que la atracción sexual sin la conexión emocional sea requerida para una sexualidad completa. En general, una persona demisexual no se siente atraída sexualmente por cualquier persona de cualquier género; sin embargo, cuando una persona demisexual está emocionalmente conectada con otra persona (con sentimientos de amor romántico o amistad profunda), la persona demisexual experimenta atracción sexual y deseo, pero solo hacia una o más personas específicas.

**Dos-espíritus:** Término contemporáneo que hace referencia a las tradiciones históricas de géneros múltiples en muchas culturas *First Nations*. En ciertas tribus a estos individuos a veces se les consideraba como de dos espíritus ocupando un cuerpo; dos-espíritus indica a una persona cuyo cuerpo manifiesta simultáneamente un espíritu masculino y uno femenino. Muchas personas nativas/de las *First Nations* que son LGBTQIA o de género no-conforme se identifican como dos-espíritus; en muchas naciones, ser dos-espíritu lleva ambos, respeto y compromisos adicionales y responsabilidades frente a la comunidad.

**Drag:** La representación de género estilizada, por lo general como “reyes” hombres estilizados o como mujeres o “reinas” estilizadas como hombres. El usar drag no tiene nada que ver con el sexo, la identidad de género o la orientación sexual de la persona.

**En el clóset:** Estar “en el clóset” significa esconder la identidad homosexual para no perder un trabajo, una situación de vivienda, amigos, o en general para sobrevivir. Muchos individuos GLBT están “fuera” en algunas situaciones y “encerrados” en otras.

**Espacio seguro:** Un lugar donde las personas que se identifican dentro de la comunidad LGBTQIA se sienten cómodas y seguras de ser quienes son. En este lugar pueden hablar de personas con las que están involucradas sin temor a ser criticadas, juzgadas o ridiculizadas. Los espacios seguros promueven el derecho a sentirse cómodos en el espacio habitable, en los entornos de trabajo, etc. Está enfocado hacia el derecho de usar el pronombre de la pareja en la conversación, y el derecho a ser tan abierto sobre su vida y actividades como cualquier otra persona.

**Expresión/Presentación de género:** La manifestación física de la identidad de género a través de la ropa, el peinado, la voz, la forma del cuerpo, etc., típicamente conocida como femenina o masculina. Muchas personas transgénero tratan que su expresión de género (cómo se ven) coincida con su identidad de género, en lugar de como su sexo asignado al nacer.

**Femme:** Una identidad o presentación que se inclina hacia la feminidad. *Femme* puede ser un adjetivo (él es un “*femmeboy*”), un verbo (ella se siente mejor cuando ella se ve como *femme*), o un sustantivo (“son *femme*”). Aunque comúnmente se asocia con mujeres lesbianas/*queer* femeninas, es usado por muchos para describir una identidad y/o expresión de género distinta y no implica necesariamente una identidad como mujer.

**Gay:** Una palabra común y aceptable para homosexuales masculinos, aunque utilizada para ambos géneros.

**Género asignado:** El género que se presume o se espera que uno encarne basándose en el sexo asignado al nacer.

**Género binario:** Un sistema de entender el género como consistiendo únicamente en dos categorías (denominadas mujer y hombre) que tienen bases biológicas (femeninas y masculinas) e inmutables y en las cuales no se cree que existan otras posibilidades de género o anatomía. Este sistema es opresivo para cualquier persona

que defina su asignación de nacimiento, pero particularmente para aquellos que son personas de género variante y no calzan claramente en una de las dos categorías. Véase también género no binario.

**Género creativo:** Expresar el género de una manera que demuestra la libertad individual de expresión y que no se ajusta a ningún género.

**Género elegido:** El género el que uno se siente más cómodo y encarna cómo uno se ve a sí mismo.

**Género fluido:** Individuos que están entre el identificarse con un género o no identificarse con ningún género. Este término se superpone a géneroqueer y bigénero, implicando el movimiento entre identidades y/o presentación de género.

**Género no binario:** No binario se refiere al (algún) género más amplio, menos definido, más fluido, y como una matriz de ideas imaginativa y expresiva. Desafía las diferencias de poder, desarmando y reconstruyendo ideas, reflexionando sobre las disyunciones, desglosando el género, las identidades de género y las expresiones de género, y abriendo oportunidades para que surjan nuevos conocimientos.

**Género no conforme:** Se refiere a un término utilizado para individuos cuya expresión de género es diferente de las expectativas sociales relacionadas con el género.

**Género:** Los constructos sociales sobre roles, comportamientos y atributos de género considerados “apropiados”, por el público en general, para el sexo asignado al nacer. Los roles de género varían entre las culturas y el tiempo.

**Géneroqueer:** Aquellos que rechazan los roles binarios y el lenguaje para el género. Un término general para las identidades de género no binarias. Los que se identifican como géneroqueer pueden

no identificarse como mujer ni hombre; pueden verse a sí mismos como fuera de las definiciones binarias de género; puede identificarse en algún lugar entre los géneros binarios; o puede rechazar el uso de etiquetas de género. Las identidades géneroqueer caen bajo el paraguas “trans\*”. Los sinónimos incluyen a andrógono.

***Gris-asexual:*** La asexualidad y la sexualidad no caen dentro de un blanco o un negro; algunas personas se identifican en el área gris de entremedio. Las personas que se identifican como gris-asexual pueden incluir, pero no se limitan, a los que normalmente no experimentan atracción sexual, pero a veces la experimentan; experimentan atracción sexual, pero su apetito sexual es bajo; experimentan atracción y apetito sexual, pero no lo suficientemente fuerte como para actuar en ellos; y las personas que pueden disfrutar y desear el sexo, pero solo bajo circunstancias limitadas y específicas. Una persona puede ser gris-heterosexual, gris-homosexual, y/o gris-bisexual.

***GSM:*** Minoría sexual y de género: Es un término usado para describir a los que caen fuera de las identidades dominantes del género y de la sexualidad.

***Heteroflexible:*** Similar a bisexual, pero con una indicada preferencia heterosexual. A veces se caracteriza por ser “mayormente heterosexual”. Comúnmente se utiliza para indicar que uno está interesado en un romance heterosexual, pero es “flexible” cuando se trata de sexo y/o juego sexual. Los mismos conceptos se aplican a homoflexible.

***Heteronormativo/Heteronormatividad:*** Un sistema o creencia cultural que asume que la gente encaja en sexos y géneros únicos y complementarios, y que la heterosexualidad es la orientación sexual normal. Una visión heteronormativa implica el alineamiento del sexo biológico, la sexualidad, la identidad de género, y los roles de género.

**Heterosexismo:** La suposición de que todas las personas son o deberían ser heterosexuales. El heterosexismo excluye las necesidades, preocupaciones y experiencias de vida de las personas lesbianas, gay y bisexual, y le da ventajas a la gente heterosexual. A menudo es una sutil forma de opresión que refuerza las realidades de silencio e invisibilidad.

**Heterosexualidad:** Una orientación sexual en la que una persona se siente atraída física y emocionalmente a personas del género opuesto.

**Homofobia:** El miedo, la aversión y/o el odio contra las relaciones del mismo sexo o contra los que aman y son atraídos sexualmente a personas del mismo sexo. La homofobia incluye los prejuicios, la discriminación, el acoso y los actos de violencia provocados por el miedo y el odio. La homofobia se encuentra a niveles personales, institucionales y sociales.

**Homofobia internalizada:** Es el miedo y el odio contra sí mismo a causa de la propia homosexualidad o bisexualidad, que muchos individuos sufren al haber aprendido ideas negativas sobre la homosexualidad durante toda su niñez. Una forma de opresión internalizada es la aceptación de mitos y estereotipos aplicados al grupo oprimido. La opresión internalizada es comúnmente vista entre la mayoría, si no todos, los grupos minoritarios.

**Homonormativo/Homonormatividad:** La asimilación de ideales y construcciones heteronormativos en la cultura e identidad LGBTQIA. La homonormatividad sostiene el neoliberalismo en lugar de criticar la monogamia, la procreación, los roles sociales normativos de familia y roles binarios de género. Es criticado como socavando los derechos de los ciudadanos y borrando la histórica alianza entre las políticas radical y gay, siendo la libertad sexual su preocupación principal. Algunos afirman que la homonormatividad fragmenta las comunidades LGBTQIA en jerarquías de mérito: los que imitan los estándares heteronormativos de identidad

de género son considerados los más dignos de recibir derechos. Los individuos en la parte inferior de la jerarquía son considerados como un impedimento para que esta clase élite de individuos reciba sus derechos. Porque activistas y organizaciones LGBTQIA adoptan sistemas que apoyan los roles sociales normativos de familia y monogamia en serie, algunos creen que ellos se rinden y se conforman con el comportamiento heteronormativo.

***Homosexual:*** Una persona que es física, romántica, emocional, y/o espiritualmente atraída a una persona del mismo género. Muchos prefieren “gay”, “lesbiana”, etc., debido a los orígenes del término, en un tiempo cuando la homosexualidad era considerado un desorden médico.

***Homosexualidad:*** Una orientación sexual en la que una persona se siente atraída física y emocionalmente a personas del mismo sexo.

***Identidad de género:*** Lo que una persona siente como su género correcto, que puede ser reflejado como expresión de género.

***Invisibilidad:*** El asumir la heterosexualidad constantemente vuelve invisible y aparentemente inexistentes a las personas gay y lesbianas, en particular a la juventud. Las personas gay y lesbianas y los jóvenes no suelen ser vistos ni representados en la sociedad, especialmente en las escuelas y aulas.

***Justicia de (algún) género o la autonomía queer:*** Estos términos intercambiables ideológicamente reflejan la libertad actualizada de los seres humanos para ser auto expresivos sin la consecuencia de la violencia social, institucional, o política. Véase también autonomía queer.

***La intersexualidad:*** Describe a una persona cuyo sexo de nacimiento es físicamente ambiguo. Hay muchas variaciones genéticas, hormonales, o anatómicas que pueden causar esto (p. ej.:



síndrome de Klinefelter, hiperplasia suprarrenal, o síndrome de insensibilidad a los andrógenos). Padres y profesionales médicos usualmente asignan un sexo a niños y niñas intersexuales y realizan operaciones quirúrgicas para conformar el cuerpo del bebé a esa asignación, pero esta práctica se ha vuelto cada vez más polémica ya que adultos intersexuales se han declarado en contra de haber tenido que someterse a procedimientos médicos a los que no consintieran (y en muchos casos que les causaron dificultades mentales y físicas más adelante en la vida). El término intersexualidad se prefiere sobre “hermafrodita”, un término anticuado que es estigmatizante y engañoso.

**Lenguaje inclusivo:** El uso de lenguaje sobre la no identidad específico para evitar imponer limitaciones o suposiciones sobre otros. Por ejemplo, decir “todos ustedes” en lugar de “ustedes” para no imponer suposiciones sobre la identidad de género de las personas.

**Lesbiana:** Un individuo identificado como femenino que es emocional, física, romántica, sexual, y/o espiritualmente atraído por individuos identificados como femeninos.

**Libre de etiquetas:** Individuos que eluden todas las etiquetas ligadas al género y rechazan el binario del género.

**Minoría sexual:** Un término usado para referirse a alguien que identifica su sexualidad como diferente de la cultura dominante (es decir, heterosexual) por ejemplo homosexual, gay, lesbiana, bisexual, transexual, transgénero o travesti.

**Monosexual/Multisexual:** Términos paraguas para definir orientaciones dirigidas hacia su género (monosexual) o muchos géneros (multisexual).

**Orientación romántica:** La atracción duradera hacia otros en lo emocional, físico, romántico y/o espiritual –pero no necesariamente sexual–. A veces se llama orientación afectiva. “Orientación

romántica” es utilizada a menudo por la comunidad asexual en lugar de la “orientación sexual”.

***Orientación sexual:*** La atracción emocional, física y sexual de una persona y la expresión de esa atracción. Aunque es un tema que se debate, la orientación sexual es probablemente una de las muchas características con las que nacen las personas.

***Pansexual/Omnisexual*** (“pan” significa “todo”): Alguien emocional, física, romántica, sexual, y/o espiritualmente atraído por todas las identidades/expresiones de género, incluyendo aquellas fuera del binario de género. Similar a bisexual, con la diferencia que este concepto deliberadamente rechaza el binario de género. La gente polisexual se siente atraída a “muchos”, pero no necesariamente a todos los géneros.

***Pasar:*** Un término utilizado por las personas transgénero que quiere decir que son vistos como el género con el que se autoidentifican. Por ejemplo, un hombre transgénero (femenino de nacimiento) que la mayoría de la gente ve como hombre. También un término usado por personas no heterosexuales para decir que se las cree o se asume que son heterosexuales.

***Personas transexuales (TS):*** Típicamente las personas que toman todas las medidas médicas y legales disponibles para transicionar del sexo asignado al sexo afirmado. La transición a través del binario sexual puede ir de mujer a varón (FTM) o de varón a mujer (MTF). Algunos van *stealth* (sigilosamente), escondiendo su historia transexual.

***Poliamor:*** Tener más de una relación íntima a la vez, con el conocimiento y consentimiento de todos los involucrados. Es distinto de *swinging*<sup>1</sup> (que enfatiza el sexo con otros como meramente re-

---

<sup>1</sup> Las parejas que prefieren relaciones extramaritales enfatizando el amor y la implicación emocional tienen un estilo poliamoroso. Las parejas que prefieren relaciones extramaritales enfatizando la gratificación sexual y las amistades recreativas tienen un estilo *swinging*.